



INTERNATIONAL

VEDAN INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED

味丹國際（控股）有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：2317)

截至二零零四年十二月三十一日止年度業績公佈

業績

味丹國際(控股)有限公司(「本公司」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零四年十二月三十一日止年度的經審核綜合業績，連同去年度的比較數字如下：

綜合損益賬

	附註	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
營業額	2	224,976	203,797
銷售成本		(160,204)	(149,178)
毛利		64,772	54,619
其他收益	2	394	1,099
銷售及分銷開支		(16,575)	(13,766)
行政開支		(17,223)	(11,821)
其他經營收入淨額		431	239
經營溢利	3	31,799	30,370
融資成本	4	(1,912)	(4,176)
除稅前溢利		29,887	26,194
稅項	5	(5,553)	(4,115)
本年度溢利		24,334	22,079
股息	6	14,600	13,591
每股基本盈利(美仙)	7	1.61	1.72
每股攤薄盈利(美仙)	7	1.58	1.64

附註：

## 1 編製基準

此等賬目是按照香港公認會計原則採用原成本慣例編製，並且符合香港會計師公會（「會計師公會」）發出的會計標準。

香港會計師公會新頒佈及修訂多項香港財務申報準則及香港會計準則（「新香港財務申報準則」），該等準則於二零零五年一月一日或之後的會計期間生效。本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度的賬目並無提早採用該等新香港財務申報準則。本集團已開始評估採用該等新香港財務申報準則的影響，但未能確定該等新香港財務申報準則對其經營業績及財政狀況是否有重大影響。

## 2 營業額及收益

本集團主要從事發酵食品添加劑、生化產品及木薯澱粉產品，包括化工澱粉、葡萄糖漿、味精、梳打、酸及飲料的製造及銷售。於本年度的經確認收益如下：

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
營業額		
貨品銷售	<u>224,976</u>	<u>203,797</u>
其他收益		
出售電力（虧損）／收入淨額	(247)	683
利息收入	359	261
廢料銷售	282	155
	<u>394</u>	<u>1,099</u>
總收益	<u><u>225,370</u></u>	<u><u>204,896</u></u>

### 3 經營溢利

經營溢利已計入及扣除下列各項：

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
計入		
豁免應付有關連人士款項的收益	<u>291</u>	<u>—</u>
扣除		
存貨成本	160,204	149,178
商譽攤銷(已計入行政開支)	238	108
核數師酬金	188	210
固定資產折舊		
— 自置固定資產	23,424	21,968
— 租賃固定資產	—	2,006
有關土地及樓宇的經營租約	113	82
出售固定資產虧損	458	81
匯兌虧損淨額	329	246
僱員成本(包括董事薪酬)	<u>12,292</u>	<u>8,962</u>

### 4 融資成本

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
銀行貸款及透支利息	1,912	4,133
融資租約的利息	—	43
	<u>1,912</u>	<u>4,176</u>

### 5 稅項

於綜合損益賬內扣除的稅項包括：

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
企業所得稅	5,074	3,305
遞延稅項	479	810
	<u>5,553</u>	<u>4,115</u>

本集團除稅前溢利的稅項與倘若採用本集團主要附屬公司——味丹(越南)股份有限公司(「越南味丹」)的適用稅率而計算的理論稅款的差額如下：

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
除稅前溢利	<u>29,887</u>	<u>26,194</u>
以稅率15%計算(二零零三年：15%)	4,483	3,929
不可扣減的評稅開支	795	187
未確認遞延稅項資產的影響	275	—
使用以往未確認的稅項虧損	—	(1)
稅項支出	<u>5,553</u>	<u>4,115</u>

遞延所得稅資產乃因應相關稅務利益可透過未來應課稅溢利變現而就所結轉的稅損作確認。本集團有未確認稅損4,197,000美元(二零零三年：2,899,000美元)可結轉以抵銷未來應課稅收入。該稅損將於一年至五年間中止。

#### (a) 企業所得稅

##### (i) 越南

企業所得稅按財務申報的法定溢利計算，且就所得稅的毋須課稅或不可扣減的收支項目作出調整。本集團在越南的業務相關企業所得稅率介乎15%至20%，按附屬公司各自的投資許可證所規定。

##### (ii) 中華人民共和國(「中國」)

企業所得稅按財務申報的法定溢利計算，且就所得稅的毋須課稅或不可扣減的收支項目作出調整。本集團在中國的業務相關企業所得稅率介乎18%至27%。

##### (iii) 新加坡／香港

由於本集團於本年度並無在新加坡／香港賺取或獲得估計應課稅溢利，因此並無作出新加坡／香港利得稅撥備。

#### (b) 增值稅

於越南及中國註冊及經營的附屬公司須就銷售或轉讓貨品繳納銷項增值稅。本集團在越南的業務的適用銷項增值稅率介乎5%至10%之間。本集團在中國的業務的適用銷項增值稅率為17%。於採購原材料(不包括固定資產)時繳納的進項增值稅可用作抵銷因銷售而須繳納的銷項增值稅，以釐定應付的增值稅淨額。出口增值稅已獲豁免。

## 6 股息

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
已付二零零四年中期股息每股普通股0.506美仙 (二零零三年：0.321美仙)	7,705	4,852
建議派發二零零四年末期股息每股 普通股0.453美仙(二零零三年：0.555美仙)	6,895	8,395
已付優先股股息－可贖回可轉換累計優先股	—	344
	<u>14,600</u>	<u>13,591</u>

## 7 每股盈利

每股基本盈利是以本集團股東應佔溢利24,344,000美元(二零零三年：22,079,000美元)扣除優先股股息零美元(二零零三年：344,000美元)計算。

每股基本盈利乃根據本年度已發行普通股的加權平均數1,514,746,356股(二零零三年：視為已發行1,264,507,549股)計算。在釐定截至二零零三年十二月三十一日止年度已發行普通股的加權平均數時，考慮到於二零零三年六月資本化發行的影響後，視為自二零零三年一月一日起已經發行合共1,148,584,000股普通股。

每股攤薄盈利乃根據本集團股東應佔溢利24,334,000美元(二零零三年：22,079,000美元)計算。截至二零零四年十二月三十一止年度每股攤薄盈利，乃以1,541,242,000股(二零零三年：1,349,236,022股)普通股計算，即普通股加權平均數加上假設所有公開售股前未行使購股權已經行使的情況下視為已發行普通股的加權平均數。

## 8 分部分析

分部資料以本集團的業務及地區分類而呈報。業務分部資料為主要呈報形式，原因在於業務分類與本集團經營及財務決策有較密切關係。

### (a) 業務分部

本集團經營單一業務，即製造及銷售發酵食品添加劑、生化產品及木薯澱粉產品，包括化工澱粉、葡萄糖漿、味精、梳打、酸及飲料。

### (b) 地區分部

以地區分部呈報的資料時，分部收益以客戶所在地區劃分，分部資產及資本開支則以資產所在地劃分。

(i) 分部收益

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
越南	126,712	119,041
中國	29,490	21,644
日本	49,288	46,627
台灣	2,826	5,857
東盟國家(越南除外)	9,158	5,686
其他地區	7,502	4,942
	<u>224,976</u>	<u>203,797</u>

(ii) 以資產位置區分的資本支出

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
越南	33,367	5,089
中國	1,356	247
	<u>34,723</u>	<u>5,336</u>

(iii) 以資產位置劃分的分部資產

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
越南	293,430	268,529
香港	2,926	20,438
台灣	1,390	1,387
中國	38,805	22,628
新加坡	718	51
	<u>337,269</u>	<u>313,033</u>

## 業務總覽

對大部份企業來說，二零零四年是充滿挑戰的一年，全球經濟籠罩在國際油價高漲所帶動的物價上漲陰影中。越南的國內物價指數全年上升了約9.5%，但一些農工業原料方面，價格上漲卻超過了至少30%，有些甚至超過50%，這是近10年來所少見的現象。二零零四年上半年，在

越南部份地區更爆發禽流感事件，使部份產業受到嚴重影響。但因政府的適當政策措施以及集團本身的嚴密管制，事件對集團的營運並沒有造成太大傷害。

在中國方面，由於經濟過熱，政府採取了一系列宏觀調控的措施，一方面防止投資過快增長，另一方面則加強農業和糧食生產，終將經濟成長抑制在9.5%左右，達到一定程度的效果，並且通貨膨脹也受到控制。但由於農產米糧需求，致使價格突升，造成部份分生產所需的農產品原料，包括大米和玉米價格居高不下。其他原料包括一些化學品以及燃油和燃煤方面的價格，也受到油價上漲影響而上升了20%至40%。造成集團廈門廠的整體生產成本也大幅度上揚。

綜合二零零四年的業績表現，集團總營收達到224,976,000美元，較二零零三年的203,797,000美元總營業額增加了10.4%，毛利是64,772,000美元，比二零零三年增加了18.6%，毛利率則由二零零三年的26.8%，提升到二零零四年的28.8%。純利方面則由二零零三年的22,079,000美元，提升到24,334,000美元，也增加了10.2%，純利率則維持在10.8%，和二零零三年比較，沒有太大變化。每股基本盈利為1.61美仙。

在總營業額的成長方面，主要來自上海味丹的併購以及越南味丹本身的銷售成長，集團在二零零四年增加資本財支出所進行的擴廠工程，由於建材等價格高漲，供應緊張，在二零零四年十二月才陸續完成，進度比預期慢了約一個月，部份工程更要到二零零五年才能完成，因此有關的營收的貢獻並未能反映於二零零四年的業績。至於在盈利方面，由於受到幾個大因素的影響，並沒有如預期的理想，這些不利因素，包括下半年賴氨酸價格的急速下滑，汽電廠停廠約一個月進行大修，原物料、包材、運費上漲以及物價波動影響和行政費用增加等。

## 財務回顧

集團已經連續三年錄得歷年來最高的營業額和純利，在二零零四年分別為約224,976,000美元及24,334,000美元，較二零零三年均有10%以上之增長。

### 1. 流動資金及財政資源

本集團維持穩健的財務狀況，截至二零零四年十二月三十一日止，現金與銀行存款約33,192,000美元，其中美元佔63%，越盾21%，人民幣12%，其他4%。此外，本集團尚有未動用銀行信用額度為82,000,000美元。

集團之流動比率1.79維持穩健水平，銀行總借款為66,875,000美元（其中美元借款佔97.56%，人民幣借款2.44%），中長期及短期借款比例為37.4%：62.6%，依銀行借款總額對比股東權益234,521,000美元計算的資本負債比率為28.52%，若扣除現金和銀行存款，則淨負債對比股東權益為14.36%。

## 2. 資本開支

二零零四年內集團投資於越南新建廠房和在建工程約10,500,000美元，增加機械設備約22,000,000美元，用以擴充生產設施，同時年度內亦動用7,300,000美元用於收購上海味丹食品公司，其中含全部味精業務約6,300,000美元及相關味精生產設備約1,000,000美元，其餘購置廠房及土地約10,100,000美元，因土地移轉手續尚未完成，預計於二零零五年上半年完成後支付。

集團預計二零零五年動用約31,000,000美元作為資本支出，主要用於擴充產能、原料來源、新產品建廠、研發及一般資本開支，所需資金主要將源自現有業務。

## 3. 股息

本集團的經營業務的現金流量依然穩健，本集團採取一貫的股息分派政策，二零零四年的派息率約為60%，與二零零三年相同，年內已派付中期股息，每股0.506美仙，中期股息總金額為7,705,000美元，而擬派期末股息每股0.453美仙，可派付的末期股息總金額為6,895,000美元。

## 4. 匯率

集團大部份交易以美元，越盾與人民幣結算，雖然越盾兌美元匯率穩定（二零零四年全年貶值幅度約0.61%），然本集團仍然對越盾升貶值密切注意，年內集團內並未因匯率波動而受到重大影響，且無進行任何外幣對沖活動。

## 5. 或然負債

於二零零四年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債。

## 二零零五年展望

綜觀二零零四年的業績表現，雖然沒有集團預期的理想，但在油價和原物料高漲等不利營運環境下，在營業額和溢利方面，仍保持有兩位數的成長，仍值得欣慰。展望二零零五年，仍存在有一些不確定的因素以及一些有利的條件：

## 1. 產能增長帶動業績的再成長

二零零四年底所完成的一些擴建工程，在二零零五年將發揮其應有的貢獻。二零零四年，味精和谷氨酸的綜合營業額成長約8%，主要是受限於產能不夠，雖然市場需求強勁，生產卻無法充份滿足業務出貨的要求。今年，這種情形將會有所改變。化工澱粉方面，目前產能也已達飽和狀態，從第二季的中期開始，擴廠計劃也將完成，業績的再成長應可預期。

2. 東盟市場是一個自由貿易區，涵蓋10個國家(包括越南)，共約5億的人口，是集團未來發展很重要的一個市場。過去2年的發展策略，已有明顯的成果。整個區域尚有很大的經濟發展潛力。隨著經濟發展，人民生活水平提升，對各種消費品的需求將快速增加。以集團擁有的各種優勢，相信在二零零五年仍能維持高水準的成長。

3. 中國市場方面，由於增加上海營運據點與廈門茂泰的行銷整合，在二零零四年下半年已初步有顯現效果。二零零五年，南部地區以廈門為中心，中部地區以上海為中心，互相呼應，擴大市場範圍到二級甚至三級城市的行銷策略，應會促進業績有更大幅度的成長。再加上化工澱粉和風味調味料的陸續推出，集團在中國市場的經營發展，應會漸入佳境。

4. 新產品r-PGA和風味調味料在越南的建廠進度，因國際性不銹鋼板供應短缺的影響，受到延誤，目前正積極趕工中。

5. 中國的併購和策略聯盟計劃仍持續在進行。集團也同時在評估其他幾個對象，有些列為未來併購對象。

6. 在賴氨酸的市場趨勢方面，集團認為短時間內，因為大豆和玉米等的供應量充裕，價格沒有上漲的空間，因此，賴氨酸的價格仍會有下滑的壓力。但長期來看，集團認為發展中國家的人民生活水平慢慢提升，肉類需求量會增加，飼料和賴氨酸的需求量也會跟著增加，對賴氨酸的發展前景是被看好的。因此集團已著手進行評估擴大產能的可行性。

7. 生產原料的掌控也是在二零零五年很重要的一項工作。隨著集團生產規模擴大，依賴進口原料數量增加，較容易受到國際價格波動的影響。更難掌握的是受到一些政治因素的影響。

為了使國際價格波動的影響降到最低，集團已有長期的規劃方案，包括增加木薯澱粉加工廠的投資以及推廣新種類的糖源。

## 僱員薪酬及培訓資料

於二零零四年十二月三十一日，本集團僱有員工2,818名(二零零三年：2,438名)，包括受僱於味丹越南廠2,243名、越南歐桑廠192名、中國廈門茂泰廠252名及上海味丹廠122名，以及台灣分公司9名。

本集團一般根據行業慣例、集團業績及個別員工表現釐定僱員薪酬。其他員工福利包括住宿、保險、醫療及退休金等，以確保競爭力及員工之忠誠度。為增進員工專業素質及管理 ability、落實本土化政策及加快電子化營運，本集團亦為員工提供職務輪換，並積極規劃各類內部培訓、外部培訓課程及研討會。本集團並設有一套員工購股權計劃，並選定若干表現優秀及高級員工給予購股權。

## 購買、出售或贖回股份

本公司或其任何附屬公司在本年度並無購買、出售或贖回本公司的上市股份。

## 企業管治政策陳述

董事承諾提升企業管治質素。董事旨在持續檢討及提高本集團的管治常規水平。

本公司於本年度已遵從聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載的最佳應用守則。

本公司已採納上市規則附錄10所載的標準守則，作為有關本公司董事進行證券交易的操守準則。董事會認為，本公司已遵從守則，經向全體董事作出特別諮詢後，彼等並不知悉於截至二零零四年十二月三十一日止財政年度期間有任何未有遵從標準守則的情況。

本公司確認已根據上市規則第3.13條收到每名獨立非執行董事就其獨立性而作出的確認函。本公司認為全體獨立非執行董事均屬獨立人士。

依據上市規則第3.21條，本公司已正立審核委員會以審閱財務申報程序及內部監控，並為此提供指引。本公司的審核委員會包括四名非執行董事，其中三名為獨立非執行董事。審核委員會已審閱年度業績。



INTERNATIONAL

VEDAN INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED

味丹國際（控股）有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：2317)

### 末期股息

董事已議決，在將於二零零五年五月十一日舉行的應屆股東週年大會上建議派付截至二零零四年十二月三十一日止年度的末期股息每股0.453美仙(二零零三年：0.555美仙)。如獲股東通過，末期股息合共為6,895,000美元，預期約於二零零五年六月一日向二零零五年五月十三日名列股東名冊的股東派付。

### 暫停辦理股東登記

本公司將於二零零五年五月十七日至二零零五年五月二十日(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記，期間不會登記任何股份轉讓。為符合獲派末期股息(預期在應屆股東週年大會獲通過後將約於二零零五年六月一日派付)的資格，股東須確保所有過戶文件連同有關股票最遲於二零零五年五月十三日下午四時正前送達本公司的股份過戶登記處登捷時有限公司，地址為香港灣仔告士打道56號東亞銀行港灣中心地下。

### 在聯交所網站刊登業績

本公司載有上市規則附錄16第45(1)至45(3)段所規定全部資料的年報，將於稍後在聯交所網站 [www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk) 及本公司網站 [www.vedaninternational.com](http://www.vedaninternational.com) 刊登。

### 致謝

董事謹藉此機會對年內所有客戶及股東的支持及全體員工的服務承諾及勤勉精神表示衷心感謝。

## 一般資料

於本公佈日期，本公司董事會由下列董事組成：—

### 執行董事：—

楊頭雄  
楊正  
楊坤祥  
楊辰文  
王肇樹

### 非執行董事：—

黃景榮  
林俊

### 獨立非執行董事：—

趙培宏  
莊淑芬  
柯俊禎

承董事會命  
董事及行政總裁  
楊坤祥

香港，二零零五年三月十五日

## 股東週年大會通告

茲通告味丹國際(控股)有限公司將於二零零五年五月十一日下午三時正假座香港干諾道中3號麗嘉酒店海景層宴會廳I舉行股東週年大會，以處理下列事宜：

作為普通事項：

- (1) 省覽截至二零零四年十二月三十一日止年度的賬目及董事會與核數師報告。
- (2) 宣派截至二零零四年十二月三十一日止年度的末期股息。
- (3) 重選行將退休董事。
- (4) 委任核數師，並授權董事會釐定其酬金。

作為特別事項，以考慮並酌情通過以下第(5)至(7)項普通決議案(不論有否修訂)：

### 普通決議案

(5) 「動議：

- (a) 除下文(b)段另有規定外，一般及無條件批准本公司董事於有關期間行使本公司一切權力，以購回本公司股份(「股份」)；
- (b) 根據上文(a)段之批准按股份購回守則在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)或就此獲香港證券及期貨事務監察委員會與聯交所認可之任何其他證券交易所購回之股份總面值，不得超過通過本第(5)項決議案當日本公司已發行股本總面值之10%，而上述批准亦須以此數額為限；及
- (c) 就本第(5)項決議案而言，「有關期間」乃指通過本第(5)項決議案當日至下列最早者之期間：
  - (i) 本公司下屆股東週年大會結束時；
  - (ii) 法例規定本公司須舉行下屆股東週年大會期限屆滿時；及
  - (iii) 本公司股東在股東大會上通過普通決議案撤銷或修訂本第(5)項決議案之授權時。」

(6) 「動議」：

- (a) 除下文(c)段另有規定外，一般及無條件批准本公司董事於有關期間行使本公司一切權力，以配發、發行及處置理額外股份，並作出或授出或須行使該等權力之售股建議、協議及購股權；
- (b) 上文(a)段所述之批准將授權董事於有關期間作出或授出或須於有關期間結束後行使該等權力之售股建議、協議及購股權；
- (c) 本公司董事根據上文(a)段之批准而配發或有條件或無條件同意配發(不論根據購股權或以其他方式)之股本總面值(不包括(i)根據任何行政人員或僱員購股權或獎勵計劃；或(ii)供股；或(iii)根據本公司之公司細則按以股代息計劃或規定配發股份以代替本公司股份全部或部份股息之類似安排而發行者)，不得超過：

- (aa) 通過本第(6)項決議案當日本公司已發行股本總面值之20%；加上
- (bb) (倘董事根據本公司股東另行通過之普通決議案而獲得授權)本公司於通過本第(6)項決議案後購回之本公司股本面值(不得超過通過本第(6)項決議案當日本公司已發行股本總面值之10%)，

而上述批准亦須以此數額為限；及

- (d) 就本第(6)項決議案而言：

「有關期間」乃指通過本第(6)項決議案當日至下列最早者之期間：

- (aa) 本公司下屆股東週年大會結束時；
- (bb) 法例規定本公司須舉行下屆股東週年大會期限屆滿時；及
- (cc) 本公司股東在股東大會上通過普通決議案撤銷或修訂本第(5)項決議案之授權時；而

「供股」指本公司或本公司董事於指定期間向於指定記錄日期名列本公司股東名冊之股份或任何類別股份持有人按彼等當時持有股份或有關類別股份之比例，向彼等發售股份或認股權證、購股權或其他可認購股份之證券(惟董事有權就零碎股權或香港以外任何地區之法律限制或責任或當地任何認可監管機構或任何證券交易所之規定，作出彼等認為必需或適當之豁免或其他安排)。」

- (7)「動議擴大本公司董事所獲有關根據上文第(6)項決議案行使本公司權力配發、發行及處置額外股份之一般授權，加入本公司根據上文第(5)項決議案之授權而購回之本公司股本總面值，惟所增加之數額不得超過通過本第(7)項決議案當日本公司已發行股本總面值之10%。」

承董事會命  
公司秘書  
羅志文

香港，二零零五年三月十五日

香港主要營業地點：

香港  
干諾道中200號  
信德中心西翼  
37樓3706室

附註：

1. 隨附股東週年大會的代表委任表格。
2. 凡有權出席上述通告召開的大會並於會上投票的本公司股東，均可委任一名或多名代表代其出席大會及投票。受委代表毋須為本公司股東。
3. 代表委任表格連同經簽署的授權書或其他授權文件(如有)或經公證人簽署證明的該等授權書或授權文件副本，必須於股東週年大會或其任何續會指定舉行時間48小時前，送達本公司的香港主要營業地點(地址為香港干諾道中200號信德中心西翼37樓3706室)，方為有效。
4. 如屬股份聯名持有人，則任何一名該等持有人可親身或委派代表在股東週年大會上就所持的股份投票，猶如其為唯一有權投票的人士，惟倘超過一名聯名持有人親身或委派代表出席股東週年大會，則排名較先的持有人親身或委派代表投票後，其他聯名持有人概不得投票。就此而言，排名先後按股東名冊內有關聯名持有人的排名次序而定。
5. 本公司將於二零零五年五月十七日至二零零五年五月二十日(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記，期間不得登記任何股份轉讓。如欲符合資格獲發上述末期股息，所有過戶文件連同有關股票必須於二零零五年五月十三日下午四時正前交回本公司於香港的股份過戶登記處登捷時有限公司，地址為香港告士打道56號東亞銀行港灣中心地下。

請同時參閱本公佈於信報刊登的內容。